



# Pfarrblatt der Seelsorgeeinheit Tramin

Tramin Kurtatsch Margreid/Magrè Kurtinig/Cortina Penon Graun Fennberg

## Bollettino parrocchiale dell'Unità Pastorale Termeno

www.seelsorgeeinheit-tramin.org

Nr. 25/2025

Mo/lu 24.11.-So/dom 07.12.2025



### Berufen zur Heiligkeit

Das Christkönigsfest ist der Abschluss des liturgischen Jahreskreises. Am ersten Adventssonntag beginnt das neue Kirchenjahr. Das Jubiläumsjahr 2025 hingegen dauert noch bis zum 6. Jänner an. Wir sind berufen zur Heiligkeit. Eine Berufung, die manchen nicht besonders dringend scheint. „Da denk ich später drüber nach.“ Das Ende des Kirchenjahres erinnert uns: Ihr wisst nicht zu welcher Stunde der Herr kommen wird (lat. Inschrift im Bild oben rechts).

Wir sind berufen zur Heiligkeit. Der Advent lädt uns ein: Mach dich bereit für das Kommen Christi. Das Glockenläuten am 30. November abends ruft zum Gebet in der Familie, um bewusst in den Advent zu starten (Feiervorlage [online](#) und im Sonntagsblatt).

Wir sind berufen zur Heiligkeit. Das Jubiläumsjahr erinnert daran: JETZT ist der richtige Moment, die Ziele des eigenen Lebens zu überdenken und neu auf Gott auszurichten. Am 8. Dezember nachmittag wird diözesanweit ein Gebetstag stattfinden, auch in unserer Seelsorgeeinheit.

Wir sind berufen zur Heiligkeit. Unter diesem Motto steht das Adventstreffen, das am 29. November von 9-18 Uhr in der Cusanusakademie Brixen stattfindet. Anmeldung unter [adventstreffen.begeistert.info](http://adventstreffen.begeistert.info)

### Chiamati alla santità

La festa di Cristo Re conclude l'anno liturgico. L'anno nuovo ecclesiastico inizia la prima domenica d'Avvento. L'anno giubilare 2025, invece, durerà fino al 6 gennaio. Siamo chiamati alla santità. Una chiamata che ad alcuni non sembra particolarmente urgente. „Ci penserò più avanti“. La fine dell'anno liturgico ci ricorda: non sapete a che ora verrà il Signore (vedi immagine sopra).

Siamo chiamati alla santità. L'Avvento ci invita: preparatevi alla venuta di Cristo. Anche quest'anno l'Ufficio Scuola e Catechesi propone cinque spunti di riflessione per il tempo d'Avvento e per il giorno di Natale, ispirati alle preghiere del giorno. Avete la possibilità di [abbonarvi](#) agli spunti, scrivendo un'email a katechese.catechesi@bz-bx.net.

Siamo chiamati alla santità. L'anno giubilare ci ricorda che ORA è il momento giusto per ripensare gli obiettivi della propria vita e riorientarli verso Dio. L'8 dicembre pomeriggio si terrà una giornata di preghiera in tutta la diocesi, anche nella nostra unità pastorale.

Siamo chiamati alla santità. Questo è il motto dell'incontro d'Avvento che si terrà il 29 novembre dalle 9 alle 18 presso l'accademia Cusanus a Bressanone. Iscrizioni su [adventstreffen.begeistert.info](http://adventstreffen.begeistert.info)

# Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit – Funzioni nell’Unità Pastorale

(Rosenkranz und Gebetsgruppentreffen auf Seite 3)

<b>Mo 24.11.2025</b>	<b>HL Andreas Dung-Lac,</b>
Margreid	09:00 Eucharistiefeier/Santa Messa für Katharina Puntscher; Maria Heidegger, Karl Amort (Jtg); Anna Seeber Pedoth, Emil Seeber, Emma Seeber
Tramin	10:15 Eucharistiefeier im Annaheim (P. Manoz)
<b>Di 25.11.2025</b>	<b>HL Katharina von Alexandrien</b>
Tramin	09:00 Eucharistiefeier (Pf. Josef) Gebet für Filomena Kerschbaumer; für Arme Seelen
<b>Mi 26.11.2025</b>	<b>HL Konrad und hl. Gebhard</b>
<b>Do 27.11.2025</b>	<b>der 34. Woche im Jahreskreis</b>
Kurtatsch	08:30 Eucharistiefeier (Pf. Josef)
<b>Fr 28.11.2025</b>	<b>der 34. Woche im Jahreskreis</b>
Kurtatsch	16:00 Wortgottesfeier im Pflegeheim
	19:00 Eucharistiefeier zum Gedenktag der <b>Tränenvergießung</b> des Gnadenbildes (Pf. Josef) für Alois Pomella und Lebende und Verstorbene der Familie; für die armen Seelen; Hans Moritz (Jtg.)
<b>Sa 29.11.2025</b>	<b>Marien-Samstag</b>
Kurtinig	19:00 Santa Messa (P. Manoz) per Angelo Turani - Benedizione delle corone d'avvento e della Madonna Pellegrina - con il Coro Castel Bassa Atesina
Tramin	19:15 Eucharistiefeier (P. Peter) mit Segnung der Adventskränze für Julitta Enderle (Jtg) und Josef Pernstich; Verstorbene der Familie Casar; Giancarlo und Arme Seelen; Ludwig Dibiasi und Agnes Werth Dibiasi; Rita und Gebhard Gruber; Helene und Karl Steinegger (Jtg) und Ernst und Maria Calliari; musikalische Gestaltung: Miar 4e
<b>So 30.11.2025</b>	<b>+ 1. ADVENTSONNTAG</b> (Sammlung für die Pfarrgemeinde – colletta per la parrocchia)
Penon	08:30 Eucharistiefeier (P. Manoz) Segnung der Adventskränze, Rorate für Arthur Flaim; Judith Unterhauser; Frieda und Franz Parteli; Theresia Kofler Cassar (Jtg); Paula Kofler Peer (Jtg)
Margreid	08:30 Familiengottesdienst/Messa per le famiglie (Pf. Josef) für Mathilde Rizzoli Anrather; Martine Secchi (30); Klara Weissensteiner Puntscher (30); Segnung der mitgebrachten Adventskränze/ Benedizione delle corone d'avvento; Mitgestaltung der Erstkommunionkinder im Rahmen der Vorbereitung auf die Erstkommunion/con i neo-comunicanti
Tramin	10:00 Familiengottesdienst, Wortgottesfeier mit Adventkranzsegnung; Gebet für Alfred und Josefine Dissertori; Arnold und Anna Rellich (Jtg); Franz und Kathi Morandell und für Fam. Magnam; musikalische Gestaltung: Jugendsinggruppe;
Graun	10:00 Eucharistiefeier (Pater Manoz) Segnung der Adventskränze für Ewald Figl; Ruth Scheffknecht (Jtg.); Otto Weger; Ludwig Kerschbamer Junior; Josef und Elisabeth Hofer
Kurtatsch	10:00 Familiengottesdienst mit Ministrantenaufnahme (Pf. Josef) für Ruth Geissler Orian (Jtg.); Martina Pardatscher; Georg und Thomas Mayr; Verstorbene Mitglieder der Kolpingfamilie Kurtatsch und Josef Ziegler; Oskar Mayr; Siegfried Terzer, Familie Alois Anegg und Antonia Brunner; Antonia Fischer und Margreth Thaler (Jtg.) sowie Lebende und Verstorbene der Familien - musikalische Gestaltung: Kolpingfamilie
Fennberg	11:00 Wortgottesfeier Gebet für Ottilia und Johann Amegg; Luisa, Siegfried und Artur Stimpfli. Musikalisch gestaltet vom Kirchenchor Margreid, mit Segnung und Verkauf der Adventskränze
<b>Mo 01.12.2025</b>	<b>der 1. Adventwoche</b>
Margreid	09:00 Eucharistiefeier für Franz Gallmetzer
Tramin	10:15 Eucharistiefeier im Annaheim (P. Manoz)
	19:15 Rorate Wortgottesdienst; musikalische Gestaltung: Klarinettenensemble der Musikschule;
<b>Di 02.12.2025</b>	<b>HL Luzius</b>
Tramin	19.15 Rorate Eucharistiefeier (Pf. Josef) für Otmar, Erna und Julius Gamper; Barbara und Alois Bromberger; Arnold und Paula Micheli und Johann und Maria Grießmair; Filomena, Anna und Karl Kerschbaumer; musikalische Gestaltung: Violine und Gitarre;
Kurtatsch	19:00 Bußfeier
<b>Mi 03.12.2025</b>	<b>HL Franz Xaver,</b>
Tramin	19.15 Rorate Wortgottesfeier; Gebet für Helene, Walter und Karl Weissensteiner; Konrad Kerschbaumer; Mariangelez Poles; musikalische Gestaltung: Pfarrchor
<b>Do 04.12.2025</b>	<b>Sel. Johannes Nepomuk von Tschiderer,</b>
Kurtinig	08:30 Eucharistiefeier/Santa Messa - für Elisabeth und Karl Sanin (Jtg.)
Graun	19:00 Andacht in der Kapelle und anschließend im Kolpingsaal Vollversammlung und Wahlen der Kolpingsfamilie Graun
Tramin	19.15 Rorate Wortgottesfeier; musikalische Gestaltung: Harmonies;
<b>Fr 05.12.2025</b>	<b>HL Anno</b>
Margreid	09:30 Herz-Jesu-Andacht

Tramin	19:15	Rorate Wortgottesfeier der kfb; Gebet für Arnold und Antonia Thöni; Irmengard und Hans Mahlknecht; musikalische Gestaltung: Wir-Chor der kfb;
Kurtatsch	16:00	Eucharistiefeier im Pflegeheim (Pf. Josef) für Rosa Zwerger Terzer; Lebende und Verstorbene der Familie Hermann Figl
Penon	19:00	Herz-Jesu Andacht
<b>Sa 06.12.2025</b>		<b>HL. Nikolaus</b>
Penon	09:00	Patrozinium Messe, (Pf. Josef) Rotate für Nikolaus Weissensteiner; Max und Leni Cassar
Tramin	16:00	Nikolausfeier in der Pfarrkirche
Kurtinig	19:00	Eucharistiefeier/Santa Messa (P. Manoz) für Luis und Wilhelm Tell; Familie Raimund Pedoth und Familie Erl - Musikalische Gestaltung: Unterlander Stubenmusik
Tramin	19:15	Rorate Wortgottesfeier Gebet für Josef Weifner; musik. Gestaltung: Ottmar Leimgruber (Orgel)
<b>So 07.12.2025</b>		<b>+ 2. ADVENTSONNTAG</b>
		(Sammlung für die Pfarrgemeinde - colletta per la parrocchia)
Margreid	08:30	Eucharistiefeier/Santa Messa (P. Manoz) für Regina Mark Andreus; musikalische Gestaltung „Lebendige Singgruppe“
Söll	08:30	Wortgottesfeier; Gebet für Elisabeth, Moritz und Renate Tengler; Josefine Pojer; Reinhard Steinegger;
Kurtatsch	08:30	Eucharistiefeier (Pf. Josef) für die armen Seelen; Hugo Peer (Jtg.); Cilli, Hubert Anegg, Eltern, Geschwister und Enkel Simon - musikalische Gestaltung: Querflötenregister Musikkapelle
Tramin	10:00	Eucharistiefeier (Pf. Josef) für Waltraud und Annelies Ennemoser; musikalische Gestaltung: Ottmar Leimgruber (Orgel)
Graun	10:00	Eucharistiefeier (Pater Manoz) für Lebende und Verstorbene vom Imkerverein Tramin, Kurtatsch und Margreid; Frieda, Willi und Alfred Pomella; Karl, Antonia und Sybille Bonora

## Rosenkranz, Stille Anbetung

Meditativ betend aus der Perspektive der Mutter Maria das Leben Jesu betrachten

Montag	<b>Stille Anbetung</b> in Tramin von 15-18 Uhr in der Pfarrkirche
Mittwoch 26.11.25	<b>Friedens-Rosenkranz</b> in Tramin um 18:00 Uhr in der Pfarrkirche
Mittwoch 26.11.25	<b>Friedens-Rosenkranz</b> „Südtirol betet“ in Tramin um 19:00 Uhr auf dem Kirchhof vor der Pfarrkirche. Wir beten und singen zusammen, mit Gitarrenbegleitung <b>INFO:</b> im Monat Dezember ist KEIN Friedens-Rosenkranz, wegen der Roraten, wir beginnen wieder am Mittwoch 7. Jänner 2026. Wir bedanken uns recht herzlich für das Mitbeten im Jahr 2025.
Freitag	<b>Friedens-Rosenkranz</b> in Penon um 19:00 Uhr in der Pfarrkirche

## Gebetsgruppen

beten, Bibel lesen, singen

Sonntag	<b>Jugendgebetskreis</b> um 19:30 Uhr im Widum Tramin
Di, 25.11.	<b>Bibel Teilen</b> um 20:00 Uhr in Tramin im Pfarrtreff (zweiwöchentlich)
Mittwoch	<b>Hauskreis</b> Tramin, Info bei 338 962 2820
Donnerstag	<b>Gebetsgruppe</b> um 09:00 Pfarrtreff Tramin

## Dicembre: Per i cristiani in contesti di conflitto

Preghiamo perché i cristiani che vivono in contesti di guerra o di conflitto, specialmente in Medio Oriente, possano essere semi di pace, di riconciliazione e di speranza.

## Bürozeiten – Ufficio

Mess-Intentionen und Gebetsanliegen müssen mind. drei Wochen vor dem gewünschten Termin bestellt werden, damit sie im Pfarrblatt berücksichtigt werden. Danke!

Tramin	Dienstag 10 – 11 <sup>30</sup> Uhr (Pfarrer)
Kurtatsch	Montag 10 <sup>45</sup> – 11 <sup>30</sup> Uhr (Pfarrer) Donnerstag 11 – 12 Uhr (PGR)
Margreid	nach der Werktagsmesse (Montag): Pfarrer Freitag / venerdì ore 09 <sup>30</sup> – 10 Uhr (PGR)
Kurtinig	Donnerstag / giov. ore 9 <sup>30</sup> – 10 Uhr (Pfarrer)
Penon	Freitag 9 <sup>45</sup> – 10 <sup>30</sup> Uhr (Pfarrer)
Graun	Freitag 10 <sup>45</sup> – 11 <sup>30</sup> Uhr (Pfarrer)

## Impressum/Kontakt

**Pfarrer Josef Augsten**, Hans-Feur-Str. 8, 39040 Tramin  
Freier Tag: Mittwoch, Tel 0471860190 / 351 6670 748  
Email: josef.augsten@seelsorgeeinheit-tramin.org  
**Seelsorger P. Manoz Buddarapu** CFIC  
Email: manozk25@gmail.com Handy: 389 6247618  
**Hw. Luis Wilhelm**, Tel: 340 1514721 / 0471 861398  
Priesterwohnung beim Annaheim Tramin

## Ansprechpartner Pfarreien / Contattare le parrocchie

Tramin:	Joachim Metzlaff	338 9622 820
Kurtatsch:	Martin Fischer	338 6737 138
Margreid/Magrè:	Herbert Bonora	335 442 953
Kurtinig/Cortina:	Heidi Kofler-Fischnaller	349 3674 645
Penon:	Oswald Stanghier	347 0432 770
Graun:	Viktoria Ungerer-Weger	333 8715 079
Fennberg:	Hilde Pernstich	348 8709 334



## Gebetsmeinung des Papstes Intenzione del Papa

[www.youtube.com/ilvideodelpapa](http://www.youtube.com/ilvideodelpapa)  
[/dasvideo vom papst](http://dasvideo vom papst)



## Dezember: Für Christen in Konfliktgebieten

Beten wir, dass die Christen, die in Kriegs- oder Konfliktgebieten leben, besonders im Mittleren Osten, Saat des Friedens, der Versöhnung und der Hoffnung zu sein vermögen.

## Pfarr-Mitteilungen

### Tramin

**1. Advent:** am Sonntag, 30. November findet ein Familiengottesdienst mit Adventkranzsegnung statt, zu dem besonders die Familien eingeladen sind. Anschließend gibt es im Pfarrtreff ein Pfarrcafé.

Um 19.00 Uhr erinnert das festliche Glockengeläut an den Hausgottesdienst.

**Rorate-Gottesdienste:** auch heuer finden wieder jeden Abend um 19.15 Uhr die Rorate-Gottesdienste statt, die musikalisch von verschiedenen Gruppen mitgestaltet werden. Wir laden herzlich dazu ein, diese Gelegenheit der Ruhe und Besinnung zu nutzen.

**Alpenländisches Adventsingen:** am Montag, 8. Dezember um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche; alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen; freiwillige Spende;

### Kurtatsch

#### Sonntag 30. November 10 Uhr Familiengottesdienst mit

**Ministrantenaufnahme.** Nach der Messe gibt es einen Umrund im großen Pfarrsaal. Alle sind dazu herzlich eingeladen.

**Adventskränze** werden heuer am 30.11. ab 8 Uhr im Kulturhaus am Weihnachtsmarkt verkauft.

**Generation 60+:** Fahrt nach Klausen zum Weihnachtsmarkt am **Dienstag, 2. Dezember**. Wir starten mit dem Citybus in Kurtatsch, Rathausplatz, um 08:44 Uhr nach Neumarkt zum Zugbahnhof. Abfahrt Zug um 09:01 und Ankunft in Klausen um 09:55 Uhr. Aufenthalt am Weihnachtsmarkt und gemeinsames Mittagessen nach Wahl. Rückfahrt Klausen um 16 Uhr, Ankunft Kurtatsch 17:11 Uhr.

Südtirol Pass nicht vergessen! Anmeldung Mittagessen bei Christl Tel. 335 5779757.

### Margreid - Magré

**Adventszeit:** Wir beginnen die Adventszeit mit dem Familiengottesdienst um 8.30 Uhr, mit den Erstkommunionkindern auf ihrem Weg der Vorbereitung auf die Erstkommunion. Wir gestalten Sonntag für Sonntag einen Adventsweg Seitenaltar bis zur Krippe.

**Seniorenklub:** Am Mittwoch, 3. Dezember treffen sich um 14:30 Uhr Senioren/innen zu einem gemütlichen Nachmittag im Annahaus.

**Gefunden:** Vor der Kirche wurde am Samstag, 15. November ein Ring gefunden. Abzuholen bei Reinhilde Genta.

**Periodo d'avvento:** messa per le famiglie con i bambini sul cammino della preparazione alla prima comunione. Domenica per domenica creiamo la strada dell'avvento: dall'altare laterale destro al presepio.

**Trovato:** Davanti alla chiesa è stato trovato un anello. Da ritirare presso Reinhilde Genta.

### Kurtinig - Cortina

**Herbergssuche:** Die Gläubigen sind eingeladen, die Marien-Statue während der Adventszeit in den Familien aufzunehmen und sich im Gebet zu versammeln. Bei Interesse Irmgard Ladstätter Teutsch (333/8715299) kontaktieren.

**Adventliches Treffen** mit dem Diakon Mario De Concini aus Auer zum Thema „Il coraggio di ascoltare“. Am Freitag, 28.11.2025 um 15:00 Uhr im Seniorenraum. Ihr seid alle recht herzlich eingeladen. Der Ausschuss Circolo Acli di Cortina freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme.

**Messe mit dem Coro Castel Bassa Atesina** am Samstag, 29.11.2025 um 19:00 Uhr in der Pfarrkirche von Kurtinig. Anschließend Adventkonzert in der Kirche.

**Kirchenkonzert** am Dienstag, 02.12.2025 um 19:30 Uhr in der Pfarrkirche Kurtinig mit der Musikkapelle Kurtinig und dem Pfarrchor. Alle sind herzlich dazu eingeladen.

**Seniorenclub:** Fr, 05.12.2025 um 15:00 Uhr mit Dr. Coller

**Madonna Pellegrina:** Le famiglie possono accogliere in casa la Madonna Pellegrina. Gli interessati possono contattare Ada Facchini Cavaliere (328/2199542).

**Incontro prenatalizio** con il Diacono Mario De Concini venerdì, 28.11.2025 alle ore 15:00 presso la sala anziani dal tema „Il coraggio di ascoltare“. Tutti sono cordialmente invitati. Il direttivo del Circolo Acli Vi aspetta numerosi.

**Messa cantata con il Coro Castel Bassa Atesina** sabato, 29.11.2025 alle ore 19:00 nella chiesa parrocchiale di Cortina.. Di seguito concerto d'avvento. Tutti sono cordialmente invitati.

**Concerto in chiesa** martedì, 02.12.2025 alle ore 19.30 con la banda musicale di Cortina ed il coro parrocchiale. Tutti sono cordialmente invitati.

**Gruppo anziani** 05.12.2025 ore 15:00 con farmacista Coller

### Penon

**Patrozinium hl. Nikolaus**, um 09:00 Uhr feierliche Eucharistiefeier, nach der hl. Messe besucht uns am Dorfplatz der Nikolaus (SBJ) anschließend lädt die Feuerwehr im Vereinssaal zum gemütlichen Beisammensein herzlich ein

#### Einladung zum Seniorentreffen 65+!

Die Firmlinge von Penon (Jahrgang 2010) laden herzlich zum Seniorentreffen am Freitag, 28. 11. um 14:30 Uhr im Aufenthaltsraum der Feuerwehr ein. Wir freuen uns auf das Treffen. Greta, Leonie, Leo und Tobias

### Graun

Vor der Messe am 30. 11. werden die vom KWW gefertigten **Advents Kränze** zugunsten des Vinzenzvereins verkauft. Nach der heiligen Messe verkauft die kfb den Frauenkalender.

**Am 06. 12. kommt der Nikolaus.** Er startet um 15.30 Uhr beim Larcherbrunnen und zieht gemeinsam mit den Kindern zum Feuerwehrhaus. Der Nikolaus bringt den Kindern Säckchen. ( die Kinder bitte bei Erika anmelden 3807114464) Es gibt Glühwein, Tee und Pandoro.

### Fennberg

Am Sonntag, den 30.11. werden anschließend an den Gottesdienst die vom PGR gefertigten Adventkränze verkauft. Der Erlös geht an die Pfarrei.

### Sakramente

Beichtgelegenheit:

- Franziskanerkirche Kaltern Samstag 9–10 Uhr. Jederzeit: an der Klosterpforte läuten.
- Sakristei Tramin Sa 16:30–17:30 (P. Manoz)
- Bei allen Bürostunden, die der Pfarrer hält.
- Maria Weißenstein täglich 9–12 u. 14–17 Uhr

**Taufe:** Taufen finden immer in der eigenen Pfarrkirche statt. Für die Vorbereitung melden Sie sich frühzeitig zum Vorbereitungsnachmittag an, der ca. alle zwei Monate Samstag stattfindet. Anmeldung für Tramin: Andrea 3471101730. Kurtatsch, Penon, Graun, Fennberg: Martina 340 7307 052. Margreid: Isabel 338 732 7924; Kurtinig: Michela 338 926 5637